

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный
университет им. Н.И. Лобачевского»

**ПРАКТИКУМ ПО ЛЕКСИКОЛОГИИ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.
Часть 1.
Этимология. Словообразование**

Учебно-методическое пособие

Рекомендовано методической комиссией Института международных отношений и мировой истории для студентов ННГУ, обучающихся по программе профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Нижний Новгород
2019

УДК 811.111(07)
ББК 143.21я.73
Б 90

Б 90 ПРАКТИКУМ ПО ЛЕКСИКОЛОГИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.
Часть 1. Этимология. Словообразование: учебно-метод. пособие [Электронный ресурс] / Ю.С. Бузуева, Н.А. Глазунова. – Нижний Новгород: Изд-во ННГУ, 2019. – 31 с.

Рецензент: канд. псих. наук, доцент **М.В. Архипова**

Данное пособие содержит практический материал необходимый для формирования базовых лингвистических знаний о лексической системе английского языка, ее вариативности и особенностях организации. В первой части пособия рассматриваются этимология и словообразование английского языка. Цель пособия – ознакомить студентов с основными особенностями лексического строя английского языка, предотвратить некоторые типичные ошибки в словоупотреблении и при переводе на родной язык. Задания и упражнения, содержащиеся в пособии, способствуют развитию у студентов языковой догадки, совершенствованию умений работы с различными лексикографическими источниками.

Пособие предназначено для студентов 1 года обучения по программе профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Ответственный за выпуск: председатель методической комиссии
ИМОМИ ННГУ к.и.н., доцент Бушуева С.В.

УДК 811.111(07)
ББК 143.21я.73

© Нижегородский государственный
университет им. Н.И.Лобачевского, 2019

Contents

Part 1. Etymology	p.p. 4
Part 2. Word-building	p.p. 11
Список использованной литературы	p.p. 30

Part I. Etymology

Give definitions to the following terms and notions:

Etymology, word, vocabulary, words of Common Indo-European origin, words of Common Germanic origin, loan words, loan translation, semantic loan, assimilation, completely assimilated words, partly assimilated words, barbarism

1. Distinguish between the words of Common Indo-European origin and the words of Common Germanic origin.

Apple, ash, ask, bare, be, beat, beaver, beach, birch, brother, call, cat, cow, door, elk, gold, goose, milk, queen, red, cold, six, town, wall, water, man, sing, song, work, world, wife, green.

2. Comment on the Indo-European origin of the following words.

Beard, kind, know, eat, four, heart, mouse, water, wind.

3. Comment on the Germanic origin of the following words.

Bird, house, hound, man, live, room, sing, white, world.

4. State the origin of the following words.

Cart, mile, verse, guess, blitzkrieg, bandit, market, marinade, verandah, rumba, race, band, street, cradle, dale, archbishop, pope, zigzag, lobby, judge, parliament, marmalade, buffalo, cafeteria, caramel, concert, pistol, birth, dirt, chest, pound, escort, plant, captain, perish, grammar, tango, junta, slaughter, seat, skill, crawl, zeppelin, lager beer, gas chamber, guitar, spade, infant, ornament, pencil, glitter, raise, scare, kitchen, candle, dragon, elephant, cosy, turtle, butter, cheese, mountain, mackintosh, plaid, whiskey, crowd, rose, canon, chronicle, anthem, happen, husband, cavalcade, risk, mercantile, money, mustang, iceberg, kilt, apostle, talent, kindergarten, embargo, caramel, volcano, art, lesson, manifesto, portfolio, chorus, crime, prison, theatre, idol.

5. Give Russian equivalents to the following Italian terms.

Sonnet, fresco, model, balcony, catacomb, torso, colonnade, portico, corridor, terra cota, picturesque, portfolio, deletante, studio, replica.

6. Give English equivalents for the following French borrowings.

Counsel, chancellor, estat, government, peasant, court, justice, crime, prison, condemn, victory, general, capitaine, sergeant, chambre, tailor, art, colour, table, pleasure.

7. Put each of the following expressions (French borrowings) into its correct place in the sentences below. How could you translate them into Russian?

Tete-a-tete, hors d'oeuvre, cul-de-sac, bon voyage, rendezvous, blasé, carte blanche, grand prix, nouveaux riches

- a) The advantage of living in a _____ is that there is no through traffic, so it's very quiet.
- b) Let's order. I am hungry. I'm going to start with a nice _____.
- c) The boss didn't tell me how he wanted the project carried out. He gave me _____ to do it as I thought best.
- d) The French _____ was won by a Brazilian driver in an Italian car.
- e) _____, and send us a post card when you arrive!
- f) She chooses her clothes, hair-style and make-up so that she is in the latest fashion. She always looks very _____.
- g) I have one or two ideas I'd like to discuss with you. Could we have a little _____ one day soon?
- h) He was very excited when his first book was published, but now, having written over 30, he's fairly _____ about it.
- i) This restaurant is a favourite _____ for writers and artists.
- j) A snob tends to look down on _____ as people who have money but no class or taste.

8. Fill in the gaps with the following expressions. How could you classify them?

Encore, debut, c'est la vie, au fait, entourage, façade, détente, avant garde, coup, gourmet

- a) If we take Charles out to dinner, we must choose a good restaurant. He's a _____.
- b) There was a successful _____ last night. The president has been arrested and the main government buildings are in the hands of the army.
- c) Film stars don't usually travel alone. They are normally surrounded by a large _____ of agents, secretaries and other helpers.
- d) The audience liked her songs so much that at the end they shouted, " _____", and she obliged by singing one more.
- e) Yes, I've had some bad luck recently, but it's no use worrying about it. _____.
- f) I hadn't visited the country for a long time and I wasn't _____ with the most recent political developments.

- g) He's a very _____ artist. I have no ideas what he's trying to express. Very few people understand his paintings.
- h) She made her _____ as an actress in a film at the age of 14.
- i) That building still has its old _____ as you can see, but the rest of the building behind it has been rebuilt and modernized.
- j) At the moment there is a _____ between the two countries. Relations are much easier.

9. Fill in the gaps with the following expressions (Latin borrowings). Translate them into Russian.

Status quo, ad nauseam, ego, bona fide, per capita, post mortem, curriculum vitae, persona non grata, vice versa, pro rata

- a) Duty-free goods may be purchased only by _____ travellers. Please show your flight-ticket when buying.
- b) Applicants for this post should write enclosing a detailed _____.
- c) Rental rates for our cars are 50\$ a day. Longer periods will be charged _____ with no reductions, so a one-week rental will be 350\$.
- d) He was barred from this country in 1985 and has been _____ ever since.
- e) Everyone must do what she wants, listen to what she says, go where she decides to go. No one else is important. She really has got a big _____.
- f) Some people just want to preserve the _____ in this country, but others want change, reform, and development.
- g) A great many British people spend their holidays in America, and _____.
- h) The _____ examination showed that she died of cancer.
- i) Canada has a _____ income of over \$20000.
- j) I'm afraid he's rather a boring person. He goes on and on _____ about his political views.

10. Match the everyday nouns of Germanic origin in group A with corresponding adjectives of Latin origin in group B.

A: brother, woman, friend, god, fun, year, mother, man, cat, dog, mind, brain, sight, touch, hand, house, earth, east.

B: maternal, canine, terrestrial, fraternal, manual, mental, divine, feline, oriental, cerebral, feminine, masculine, annual, amicable, visual, comic(al), tactile, domestic.

11. Usually there is a difference in meaning and use between the simple adjectives and the adjectives of Latin/ Greek origin. E.g. sunny day VS solar energy. In what way do they differ?

Choose the adjective that best fits the meaning of these sentences. Translate them into Russian.

1. Animals which are active during the hours of darkness are called *nightly/ nocturnal* animals.
2. Animals which are active during the day are called *diurnal/ daily* animals.
3. There is now a *walking/ pedestrian* precinct in the *town/ urban* centre.
4. *Country/ rural* people often find it difficult to adjust to an *urban / a town* environment.
5. Mr.Green is a *tooth/dental* surgeon.
6. This food is not *salty/ saline* enough for my taste.
7. *Salty/ saline* solutions are prepared in the laboratories.
8. Harvard has a world-famous *lawful/ legal* school.
9. Every citizen has a *lawful/ legal* right to protect himself against attack.
10. Many of Escher's paintings make use of *eye/optical* illusions.

12. Fill in the gaps with the following expressions. Translate them into Russian.

Siesta (Spanish), macho (Spanish), patio (Spanish), blitz (German), kaput (German), Kindergarten (German), incognito (Italian), Bravo (Italian), kowtow (Chinese)

- a) A man who is very hard, tough, and masculine is sometimes described as _____.
- b) At the age of three she went to a _____ for an hour or so.
- c) After lunch I like to have a _____ for an hour or so.
- d) A week after the wall was repainted, it was covered with _____ again.
- e) My television's _____ I'll have to buy a new one.
- f) You performed very well _____!
- g) He didn't want to be recognized so he changed his appearance and travelled _____.
- h) My garden was looking very overgrown and neglected so I did a real _____ on it last Saturday. I worked all day.
- i) When the Prime Minister comes, just be polite and normal. There's no need to _____ to him.
- j) No, our house hasn't got a proper garden, just a paved _____.

13. Celtic borrowings.

“Oxford” means “the shallow river crossing (ford) used by oxen”. “Cambridge” simply means “bridge on the river Cam”. Not all place names are so easily explained but a list of common endings will help.

- *Bourne, burn (spring, string)*
- *Burgh, bury (fortified town)*
- *Cester, chester (Roman fort, “castra”)*
- *Ham (home village)*
- *Mouth (river mouth)*
- *Ton (farm, village, town)*
- *Wich, wick (dwelling, farm, village)*
- *Minster (monastery, church)*

Explain the meanings of the following geographical names

Eastbourne, Edinburgh, Gloucester, Petersham, Bournemouth, Brighton, Greenwich, Axminster, Blackburn, Canterbury, Manchester, Birmingham, Plymouth, Bolton, Gatwick, Westminster.

14. State the type of the following borrowings and translate them.

Iron Rations. (Eisene Ration) .

Mailed fist (Gepanzerte Faust).

Masterpiece (Meisterstück)

Place in the sun (Platz an der Sonne)

Song without words (Lieder ohne Wörter)

Swansong (Schwanengesang)

Homesickness (Heimweh)

Time spirit (Zeitgeist)

One-sided (einseitig)

15. Comment on the ways of borrowing the following words to English, translate them into Russian.

Self-criticism, sputnik, swan-song, measure, dacha, chain-smoker, world-famous, war to the knife, dream, one's second half, establishment, common market, backbencher, bestseller, shopping centre, brain washing, weekend, drive-in-cafeteria.

16. Determine the etymology and the degree of assimilation of the following lexical units.

Mascara, delicatessen, macaroni, cereal, pattern, purple, centennial, millennium, machine, school, bourgeois, boutique, Zoo, moustache, emphatic, nouveau riche, intelligence, index, coffee, police, cradle, hybrid, gifted, café, conservatoire, husband, datum, clinic, medium, pseudonym, bonsai, analysis, unique, cup, want, champagne, cuisine, syllable, memorandum, minaret, scold, persona non grata, criterion, fatigue, matinee, love, sombrero, gourmet, medium.

17. Analyze the loan words and translate the sentences into Russian.

1. Late at night old ladies in babushkas came to the mogue looking for their husbands and sons.
2. I know you went through a bad experience in the Blitz when your husband was killed.
3. The public, ill-informed by some publications of true or false scandals, pictured us as debauched bon vivants.
4. I will outfit myself in the absurd regalia you seem to find comme il faut.
5. It takes a very open mind to recognize the authentic power of a kind of writing that made most of the fiction of the time taste like a cup of a luke-warm consommé at a spinsterish tea-room.
6. Elize was German-Swiss, blond, pump, magnificent Hausfrau.
7. "Shall we go down and have coffee and Kuchen?" she suggested.
8. Bob loafed gratefully about the nursery slope with children or drank kvass with a Russian doctor at the hotel.
9. Perestroika did not appear of its own accord, out of the blue and in nothingness.
10. When they arrived at Rive Gauche, the maitre d'hotel welcomed them with open hands.

18. Do the multiple choice test. Choose the language the words originate from.

1. Calf, glitter, husband, kid, leg, skin, skull, bill, outlaw, reindeer
a) German b) Scandinavian c) Old English d) Russian
2. Alphabet, biology, geometry, logic, metamorphosis, music, theatre, physics, zoo
a) Latin b) Persian c) Italian d) Greek
3. Alcohol, algebra, arsenal, assassin, cipher, elixir, sugar, syrup, zero
a) Arabic b) Turkish c) Persian d) Greek
4. Banana, barricade, canyon, cigar, embargo, guerilla, guitar, mosquito, tornado
a) Portuguese b) Italian c) Spanish d) French
5. Brogue, blarney, clan, plaid, shamrock, slogan, trousers, whisky
a) Scots b) Old English c) Russian d) Gaelic and Irish
6. Bungalow, jungle, loot, polo, pyjamas, shampoo, thug
a) Urdu b) Gujarati c) Tamil d) Hindi

7. Compassion, junction, marine, nutrition, suburb, supernatural, transfer, visor
a) Greek b) Spanish c) Latin d) French

8. Bonsai, geisha, kamikaze, kimono, origami, ninja, samurai, sushi
a) Japanese b) Greek c) Mandarin d) Russian

9. Bazaar, caravan, chess, khaki, lilac, paradise, shawl
a) Persian b) Turkish c) Arabic d) Hebrew

10. Bring, come, father, wife, grass, ground, house, man, stand, tree
a) Scandinavian b) Old English c) Welsh d) German

11. Balcony, carnival, giraffe, lottery, opera, pasta, rocket, volcano
a) French b) Latin c) Spanish d) Italian

12. Battery, chocolate, duel, explore, passport, progress, shock
a) Italian b) French c) Portuguese d) Spanish

Part II. Word-building.

Give definitions to the following terms and notions:

Morpheme, root morpheme, derivational morpheme, simple word, derivative, compound, compound derivative, semi-affix, motivation, affixation, conversion, word composition, shortening, graphical abbreviation, sound imitation, blending, distinctive stress, sound interchange.

1. Comment on the morphological structure of the following words.

Occasionalism, bluish, gas-stove, semantically, workmanship, cowardly, bookworm, undernourishment, tree, superman, cupboard, trainee, cross-legged, shockproof, holiday, bad-mouth, figure, heavy-footed, welcome, handful, egomaniac, sugar-free, blackmailer, thin, child-friendly, barefaced, lady.

Prefixes

2. Study the meanings of the following prefixes.

- ***Arch-*** (chief, main, highest-ranking)
- ***Out-*** (more, better etc. than)
- ***Mal-*** (badly, wrongly)
- ***Pseudo-*** (false, pretended)

Fill in the gaps in the following sentences with suitable prefixes from the list above.

- In my opinion, this book is just _____-intellectual rubbish.
- Although he was elder than his wife, he _____lived her by ten years.
- Priests are not often ambitious men, but he has set his heart on becoming _____ bishop.
- The launch of the space rocket was delayed by a _____function in the fuel system.
- At the beginning of the nineteenth century, Britain's _____-enemy was France.
- He completely _____boxed his opponent and knocked him out in the seventh round.
- Children who grow up in time of war are more likely to be _____adjusted than other children.
- He uses _____-scientific language to persuade his readers.
- These squalid, dark, cramped _____odorous rooms are homes to whole families of people.

j) She was the finest dancer in the country. She _____shone all the others.

3. Explain the meaning of the following words and phrases. Translate them into Russian.

A pseudonym, arch-rivals, maladministration, out-sizes clothes, malnutrition, pseudo-religious, an arch-villain, to outstay your welcome.

4. Study the meanings of the following prefixes.

- *A-* (not, without)
- *Hyper-* (extremely, too)
- *Fore-* (before, in front of)
- *Neo-* (new, revived)

Fill in the gaps in the following sentences with suitable prefixes from the list above.

- The museum was built in the middle of the last century in the ____-classical style popular at that time.
- Who can _____ tell what the future holds for us?
- It's no use asking him about the political system or the parties. He doesn't know or care. He's completely ___political.
- It's quite normal to complain if you think something is wrong, but I do feel that you are sometimes ____critical.
- The authorities are concerned at the activities of a small ___-Nazi movement.
- You must be very careful what you say about her poems. She's a ____-sensitive person.
- She didn't know the difference between right and wrong. She had no conscience at all. She was simply ____moral.
- The police claimed that she had some _____knowledge of the murder attempt and could have prevented it.
- He was standing in the middle, in the ____ground of the picture.
- Young children can sometimes be _____active, which means that they can't keep still.

5. Explain the meaning of the following words and phrases. Translate them into Russian.

Neo-imperialism, an atheist, a foretaste, a hypermarket, hypertension, a foregone conclusion, an asymmetrical shape, a neo-Fascist.

6. Study the meanings of the following prefixes.

- *Uni-, mono-* (one)
- *Duo-, bi-* (two)

- *Tri-* (three)
- *Quad-, quart-* (four)
- *Pent-, quin-* (five)
- *Sex-* (six)
- *Sept-* (seven)
- *Oct-* (eight)
- *Non-* (nine)
- *Dec-* (ten)
- *Cent* (hundred)

7. Fill in the gaps in the following passages with suitable prefixes from the list above.

George Willis was born in 1900 and was too young to go into uni_____ in the First World War, which took place in the second dec_____ of the cent_____. Instead he finished his schooling and went to university. Like most Oxford colleges, his college was built round a quad_____ and a photograph of him there shows him wearing a mono_____ in his eye, one of his many eccentricities. He rode a tri_____, declaring it to be safer and more stable than a bi_____. His subject was zoology. Initially he studied bi_____, but soon tired of two-legged creatures and took an interest in quad_____, developing a special affection for elephants. However, all animal life fascinated him and he was often to be seen in the Oxfordshire countryside, observing wildlife through his bi_____ or setting up his tri_____ to record it in photographs. Marine creatures also attracted him, especially, for some reason, the oct_____. He was also creative in such diverse fields as engineering (he proposed a scheme for mono_____ transport in London) and music (he formed a jazz sex_____, which later became a quin_____ when the drummer joined the navy, a quart_____ when the violinist was run over by a bus and a tri_____ when the trombonist was imprisoned for bi_____). He was a fine sportsman and won many prizes in the pent_____. In 1972, although by this time a sept_____, he wrote his first play, a strange piece which consisted of a duo_____ between Shakespeare and Churchill. He is still active and talkative, although conversations with him tend to be mono_____. He talks, and others listen. Always optimistic, he looks forward to continuing his busy life as a non_____ and to becoming a cent_____. He lives with his wife, a lively oct_____, and has two sons and a daughter, whose birth as tri_____ in 1927 he describes as the happiest event in his eventful life.

8. Explain the meaning of the following words and phrases. Translate them into Russian.

Bicentenary, pentagon, centenary, tricolor, monotonous, decathlon, sexagenarian, quintuplets, bisect, cent, biplane, bicameral, tripartite, unilateral, unicycle, quadruplets, unicorn.

Suffixes

9. Study the meanings of the following suffixes.

- *-phobia* (fear and hatred of)
- *-cide* (killer, killing)
- *-gamy* (marriage)

Fill in the gaps in the following sentences with suitable suffixes from the list above.

- Those rose-bushes need protection. Spray them with insect_____.
- He gets very tense and nervous in enclosed spaces like lifts and the underground. He suffers from claustro_____.
- The custom of having more than one wife or husband is known as poly_____.
- Some people, and some animals, are terrified of water. This aversion is known as aqua_____.
- His problems overwhelmed him, and he finally committed sui_____.
- When he was arrested and charged with bi_____, both his wives stood by him.
- His Anglo-_____ comes from some bad experiences he had in England.
- Following the man's death, his wife was charged with homi_____.

10. Explain the meaning of the following words and phrases. Translate them into Russian.

Germicide, xenophobia, patricide, a monogamous society, fratricide, agoraphobia.

11. Study the meanings of the following suffixes.

- *-maniac* (obsessed person)
- *-phile* (lover of)
- *-monger* (dealer in)

Put each of the above suffixes in its correct place in the sentences below.

- A person who makes and exploits war is called a war_____.
- He has always been a biblio_____ and has amassed a vast collection of books over the years.
- He has a shop selling pots and pans, tools and other metal goods. He's an iron_____.
- He's unbelievably self-centred and arrogant. He's a complete ego_____.
- She loved the year she spent in Italy and has been an Italo_____ ever since.

- f) Some journalists are perfectly honest and well-meaning, but she just makes a profit from gossip and rumour. She's just a cheap scandal_____.
- g) A klepto_____ is a person who has a compulsive desire to steal.
- h) His fondness for drink became an addiction, and his doctor says he is now a dipso_____.

12. Explain the meaning of the following words and phrases. Translate them into Russian.

A pyromaniac, Francophilia, an anglophile, a mania, a fishmonger, a film maniac.

13. Study the meanings of the following suffixes.

- *-worthy* (deserving, fit for)
- *-like* (similar to)
- *-most* (furthest)

Put each of the above suffixes in its correct place in the sentences below.

- a) To me, at 14, the film-stars were god-_____.
- b) John O'Groats in Scotland is the northern _____ town in mainland Britain.
- c) We are pleased to present you with this award for your praise_____ work in public among the poor of this city.
- d) In the old days it was not considered lady_____ for a woman to smoke in public, if at all.
- e) Architecture during that period was very boring. Almost every building was a box-_____ structure, with no variation or decoration to please the eye.
- f) We're looking for an honest, reliable, trust_____ person to handle our legal affairs.
- g) He betrayed the inner_____ secrets of his country's government to the enemy.
- h) A small accident like that won't appear in the papers. It isn't news_____ enough.

14. Explain the meaning of the following words and phrases. Translate them into Russian.

A business-like manner, his foremost thought, a roadworthy car, a noteworthy comment, a life-like statue, outermost defences.

15. Study the meanings of the following suffixes.

- *-scape* (scenery)
- *-scope* (means of observing)
- *-let, -ette, -ling* (small)

Put each of the above suffixes in its correct place in the sentences below.

- a) Even the most powerful tele_____ does not make the smallest stars visible.
- b) I watched a drop_____ of rain move slowly down the window.
- c) His most famous sea_____ was painted in 1879 and hangs in the National Gallery.
- d) A goos_____ is a young goose.
- e) The award takes the form of a silver statu_____ of the Greek god, Adonis.
- f) The first television picture of the hitherto mysterious moon_____ was the most dramatic sight I have ever seen.
- g) His home is in the country and he's wondering if he can afford to buy a flat_____ in London too.
- h) The crew of a submarine just below the surface can see what is happening above by looking through the peri_____.
- i) Travelling by car, you have the chance to stop in the countryside to admire the land_____.

16. Explain the meaning of the following words and phrases. Translate them into Russian.

A microscopic insect, a piglet, a duckling, a kitchenette, a marvelous cloudscape, a booklet.

17. What are the following people?

An ornithologist, a numismatist, a philanthropist, a pathologist, a linguist, a seismologist, a manicurist, an arsonist, a taxidermist, a misogynist, a somnambulist, a siniligist, a chiropodist, a grarhologist.

18. Point out affixes in the following words and give their full characteristics.

Anonymous, length, wisdom, unwilling, organize, upshot, absentee, forecast, vice-president, lioness, dismiss, disappointment.

19. Fill each space in the sentences below with the necessary part of speech.

E.g. **decide**

- a) We must come to a *decision* very soon.
- b) We beat them *decisively*. We won 7:0.
- c) He can never make up his mind. He's very *indecisive*.

Beauty

- a) She's very _____.
- b) She's training to be a _____.
- c) They're going to _____ the town with more trees and parks.

Pay

- a) To buy this car I made a monthly _____ of 280\$ for two years.
- b) Please make your cheque _____ to John Watson.

c) The person a cheque is made out to is called _____.

Receive

a) She works as a _____ at a hotel in London.

b) Ask for a _____ when you buy something, in case you need to return it.

c) I made several suggestions to improve production, but the management was not very _____ to my ideas.

Hero

a) He received a medal for his _____.

b) They fought _____ in the war.

c) She was described as a _____.

Produce

a) _____ of the new sports car has been halted by a strike.

b) China is one of the world's leading _____ of rice.

c) I'm afraid the talks were totally _____. We didn't reach agreement on anything.

Explain

a) An _____ leaflet is given to all purchasers of the machine.

b) His disappearance is very strange, in fact quite _____.

c) I think you owe me an _____ for your behavior.

Compare

a) This is _____ better than that? There is really no _____.

b) Scientists have made _____ tests on the new drugs.

Advise

a) Until the situation has settled down, it is _____ to travel to that country.

b) The government set up an _____ body on the use of drugs in sports.

c) I doubt the _____ of drinking alcohol while undergoing that medical treatment.

Economy

a) We're spending too much. We must _____.

b) This car uses a lot of petrol. It's terribly _____.

c) The Chancellor (Minister of Finance) is responsible for _____ affairs.

Reside

a) This is the President's official _____.

b) There's no industry or entertainment here. It's a _____ district.

c) All _____ of the neighbouring houses were warned of the gas leak.

Argue

a) She had an _____ with her husband last night.

b) She's a very bad-tempered, _____ chap. He's always quarrelling.

c) She is _____ the finest pianist in the world.

Courage

a) His friends tried to _____ him from attempting the dangerous climb.

b) She _____ stood in the way of the escaping robbers.

c) His parents gave him a lot of _____ in his studies.

Agree

a) What an unpleasant, _____ old woman she is!

b) We finally reached _____ on the matter at midnight.

c) I liked the place. I found the people, the weather and the food very _____.

Enthusiasm

a) They threw themselves _____ into the new project.

b) He's a real golf _____. He loves the game.

c) They didn't really _____ over my idea. In fact, there was some opposition.

Necessary

a) We regret that the present economic difficulties will _____ a reduction in our work force.

b) I sympathise with his point of view, but I don't always _____ agree with him.

c) He lives very simply, with just the basic _____ of life.

20. Guess the meanings of the following derivatives from the meanings of their constituents. Explain your deduction. What are the meanings of the affixes in the words.

Reddish, overwrite, irregular, illegal, retype, old-womanish, disrespectful, inexpensive, unladylike, disorganize, renew, eatable, overdress, disinfection, snobbish, handful, tallish, sandy, breakable, underfed.

21. Explain the difference between the meanings of the following words produced from the same root by means of different affixes. Translate the words into Russian.

Watery – waterish; embarrassed - embarrassing; manly – mannish; colourful – coloured; distressed- distressing; respected – respectful – respectable; exhaustive-exhausting – exhausted; touchy- touched – touching.

22.Fill in the gaps with a proper word. Translate paying attention to the suffix.

1. true/ truthful

This play is based on a ... story.

I believe her. I think she is a ... person.

2. childish/ childlike

You can't have everything you want: don't be so

She has a ... quality, a sort of innocence, which I like.

3. young/ youthful

Our teacher is full of ... enthusiasm for her subject.

Enjoy yourself while you are still

4. uneatable/ inedible

This meat is so tough that I find it

Some of the ... varieties of fungus are poisonous.

5. unreadable/ illegible

The inscription was ..., but I recognize it as Latin.

“War and Peace” may be a good novel, but I find it

6. historic/ historical

“Ladies and gentlemen, this is a ... moment!”

The library contains a copy of *Magna Carta* and other ... documents.

23. Study the definitions and match a noun and an adjective. Pay attention to the suffixes.

1. *Contemptible* – worthy of contempt. Достойный презрения, презренный.

Contemptuous – showing contempt. Презрительный.

Contempt... coward (traitor)

Contempt... smile (look)

2. *Cultured* – cultivated, refined. Культурный, образованный.

Cultural – having to do with culture. Культурный, связанный с развитием культуры.

Cultur... studies, cultur... accent; cultur... heritage; culture... speech, cultur... revolution; culture... exchange.

3. *Economic* – of or pertaining to the science of economics; connected with commerce, systems of productions. Экономический, связанный с экономикой.

Economical – careful in the spending of money, time, etc. and in the use of goods.

Econom... crisis, econom... housewife, econom... situation, econom... use of space, econom... development.

4. *Exhaustive* – thorough, complete. Исчерпывающий, полный.

Inexhaustible - that cannot be exhausted or used up. Неисчерпаемый.

...inquiry, ...patience, ... account, ... information, ... energy supply, resources.

5. *Honourary* – of a degree, rank, position given as an honour. Почетный, присуждаемый в знак признания заслуг.

Honourable – possessing or showing the principles of honour, consistent with honour. Почетный, заслуживающий уважение.

Honoured – treated with honour. Уважаемый.

...doctorate, ... behavior, ... citizen, ... duty, ... intentions, ... award, ... guest, visitor.

6. *Respectful* – showing respect. Почтительный, проявляющий уважение.

Respectable – deserving respect; good or proper in character, appearance, behavior, etc.

Почтенный, внушающий уважение, респектабельный.

Respect... distance, respect... silence, respect... person, respect... look, respect... place, respect... conduct.

7. *Skillful* – having or showing skill. Искусный, умелый.

Skilled – having skill, trained or experienced at work that requires skill.

Квалифицированный.

Skil... hands, skil... labour, skil... worker, skil... workmen.

8. *Social* – living in groups, not separately; of or in society. Социальный, общественный.

Sociable- friendly, liking company. Общительный.

... person, ... contacts, ...changes, ... customs, ... fellow, ... reforms.

24. Compound Adjectives. Rewrite each of the sentences below, forming a compound adjective from the two words in italics and making any other changes necessary.

E.g. The journey took *ten hours*.

They *make* these chocolates *by hand*.

Her hat *caught* everyone's *eye*.

The doctor was *trained* in *Germany*.

The memory was both *bitter* and *sweet*.

Answers: It was a *ten-hour journey*.

These chocolates are *hand-made*.

He's a *German-trained* doctor.

It was a *bitter-sweet* memory.

How would you translate the compounds into Russian?

1.

a) That thing *looks dangerous*.

b) Mr. Reed is an accountant who was *born in London*.

c) She always *dresses* very *smartly*.

d) It was painted *red* like the colour of *bricks*.

e) She had eyes *like a cat*.

f) It was an occasion which was *happy* and *sad* at the same time.

g) The tower has a *shape* like a *mushroom*.

h) He was *famous* all over the *world*.

i) We had to write a composition of *200 words*.

- 2.
- The meal *tasted awful*.
 - Only planes with a *single engine* can land here.
 - A building of *five storeys* suddenly collapsed.
 - We walked along a corridor which had a *red carpet*.
 - This machine is *operated by hand*.
 - The new director is an economist *educated in Oxford*.
 - He has very *broad shoulders*.
 - She's always very *satisfied with herself*.
 - My sister is very *conscious of dress*.
- 3.
- We'll have a guide who *speaks French*.
 - The walls were as *blue* as the *sky*.
 - I looked at the sea, which was rather *blue* but also rather *green*.
 - The ship sailed with a crew of *eight men*.
 - She had *fair hair*.
 - The new machinery, *built in America*, will arrive next month.
 - I heard a voice that *sounded strange*.
 - These tigers *eat men*.
 - He always has a *bad temper*.
- 4.
- The experiment was done with balloons *filled with gas*.
 - My teenage son is *mad* about *football*.
 - I'm afraid my wife *spends* very *freely*.
 - He certainly has *good intentions*.
 - They have very *bad manners*.
 - The firm has its *base* in *New York*.
 - Those cars are a very *high price*.
 - The noise *split* our *ears*!
 - I need a car with *four doors*.

25. Comment on the motivation of the following compound words.

Translate them into Russian.

Death-bed, gate-crasher, cake-eater, cradle-snatching, horseshoe-shaped, greenhouse, wristwatch, life-tired, handbag, a wet blanket, bed lamp, thick-skinned, sky-blue, man-eater, a killjoy, wall-flower, busy-body, motor-mouth, starry-eyed.

26. Give full characteristics of the following compound words.

Lily-of-the-valley, green-and-white, nightclub, sportsmen, chairperson, bitter-sweet, hand-operated, four-door, strange-sounding.

Conversion

27. One of the italicized words in the following examples was made from the other by *conversion*. What semantic correlations exist between them?

1. "You've got a funny *nose*," he added. He began to *nose* about. He pulled out drawer after drawer, pottering round like an old greyhound.
2. It so happened that the night before I had been present at a rather cheery little *supper*, so the next night I took him along to *supper* with me.
3. Buck seized Thornton's *hand* in his teeth. The desk clerk *handed* me the key.
4. A small hairy object sprang from a basket and stood yapping in the middle of the *room*. There are advantages, you see, about *rooming* with Julia.
5. Mr. Biffen rang up on the *telephone* while you were in your bath. I found Muriel singer there, sitting by herself at a table near the door. Corky, I took it, was out *telephoning*.
6. Use small *nails* and *nail* the picture on the wall.
7. I could just see that he was waving a letter or something equally foul in my *face*. When the bell stopped, Crane turned around and *faced* the students seated in rows before him.
8. Lizzie is a good *cook*. She *cooks* the meals in the Priestley's house.
9. The *wolf* was suspicious and afraid. Fortunately, however, the course consisted of a chicken fricassee of such outstanding excellence that the old boy, after *wolfing* a plateful, handed up his dinner-pail for a second instalment and became almost genial.
10. Use the big hammer for those nails and hammer them in well.
11. The room was airy but small. There were, however, a few vacant spots, and in these had been *placed* a washstand, a chest of drawers and a midget rocket-chair. "Well, when I got to New York it looked a decent sort of *place* to me..."
12. These men wanted dogs, and the dogs they wanted were heavy *dogs*, with strong muscles...and furry coats to protect them from the frost. "Jeeves," I said, "I have begun to feel absolutely haunted. This woman *dogs* me."

28. Form verbs from the following nouns by conversion. Compare the meanings of the nouns with that of the verbs.

Head, station, dog, chair, post, telephone, radio, floor, candidate, book, hand, back.

Sound imitation

29. Give the words denoting sounds produced by the animals enumerated below.

The cat..., the dog..., the cow, the cock..., the frog ..., the pig ..., the hen ..., the sparrow ..., the bee ..., the duck The snake ..., the goose ..., the horse

30. Translate the following words from Russian into English.

Шипеть, жужжать, квакать, щебетать, грохотать, стонать, мяукать, скрежетать, хихикать, ржать, бляеть, баюкать, лаять, чирикать, звенеть, тархтеть, шуршать.

Бах, хлоп, шорох, топот, вой, рев, визг, рычание.

31. Try to guess the meanings of the italicized words from their sounds.

1. The child *splashed* through the puddles.
2. If you have a sore throat, try *gargling* with some salt water.
3. I couldn't concentrate on the play because of the *rustle* of sweet papers behind me.
4. Speak up. Don't *mumble*.
5. That step always *creaks*.
6. He *whacked* the ball into the air.

32. Pair the words below so that in each case there is a noun and a matching verb.

Schoolchildren, crackles, tinkles, a bad-tempered person or dog, the bell on a cat's collar, a bored child, clanks, whistles, a fire, giggle, growls, a churchbell, a steam train, clangs, wheezes, a prisoner's chain, wriggles, someone with asthma.

Distinctive stress

33. Comment on the stress in the following words.

Annex-to annex, conduct – to conduct, permit – to permit, present – to present, conflict – to conflict, decrease – to decrease, object – to object, frequent – to frequent, forecast – to forecast, contrast – to contrast.

Blending

34. Blending is a way of word-building that consists in creating new lexical units by combining parts of new words. "Smog" is a combination of "smoke" and "fog". Try to explain the following words. How would you translate them into Russian?

Swatch, hazchem, Chunnel, vegeburger, fantabulous, brunch, Oxbridge, camcorder, shopaholic, ginormous, motel, Interpol, guesstimate, ScotRail, Amex, Oxfam, Eurovision, fanzine, ecatastrophy, docudrama, Mercozy, webinar, fruice, pomato, slash, smog, zebrule.

Shortening

35. Define the meanings of the following words.

A-bomb, E-mail, V-formation, T-shirt, V-neck, X-ray, U-turn, T-junction, A-line, B-day.

Abbreviations

36. Put each of the following abbreviations in its correct place in the sentences below.

SOS, TUC, QC, VIP, UFO, IQ, VC, HIV, CNQ, HQ, MBE, DIY

- a) The United Nations _____ is in New York.
- b) Now then all you _____ fans. Here's an all-purpose tool to help you in a hundred ways to do those home repairs.
- c) Although he was defended by an eminent _____, he was found guilty and sent to prison for eight years.
- d) He's extremely bright. They say he has an _____ of 160.
- e) He was the only soldier in the regiment to win the _____ in the Second World War.
- f) The _____ represents the great majority of working men and women in Britain.
- g) Scientists doing research into Aids are looking for an antidote to the _____ virus.
- h) Film-stars, prime ministers and other celebrities are entertained in the special _____ lounge at the airport.
- i) The Beatles each received an honour from the Queen. It was the _____.
- j) Their _____ was picked up on the radio by two other ships and a plane. They were rescued within hours.
- k) Some people thought the object in the sky was a _____ bringing visitors from another planet but it turned out to be a small plane.
- l) _____ will support any moves to abolish or reduce nuclear weapons.

37. Put each of the following abbreviations in its correct place in the sentences below. How will you pronounce them? What do they stand for?

UNESCO, VAT, NASA, AIDS, NATO, OPEC

- a) The price is 87\$ but it's subject to _____ so that will be 95.70\$.
- b) _____ has been described as possibly the most deadly epidemic in the history of the world.

- c) _____ has announced that the next space shuttle launch will take place in August.
- d) The _____ nations are to meet in Geneva to decide whether to increase the price of oil.
- e) _____ military exercises involving American forces will be held in Britain and Germany this winter.
- f) An expert from _____ produced a report on primary education in underdeveloped countries.

38. Give full names for the following abbreviations. What is the difference in the pronunciation of the abbreviations in the two groups?

- ANC, BBC, CIA, EU, FBI, G8, G20, IRA, RAF, UN, UK, WTO, IAEA, ABM, USA, MP, PM
- NAFTA, NASA, NATO, OPEC, OXFAM, UNICEF, UNESCO, START

39. Use the acronyms and abbreviations given in the box to complete the gaps in the following headlines. Some of the acronyms can be used more than once.
UNICEF, NASA, OPEC, START, RAF, UNESCO, OXFAM, NATO

- a) Ice “discovered on Mars,” says _____.
- b) _____ worried about giving women guns.
- c) The landmark agreement between USA and Russia, called _____ aims at cutting nuclear arsenals of both states.
- d) Outcry after _____ identifies UK’s “failed generation of children.”
- e) President Sarkozy marches France back to _____ with military shake-up.
- f) Who are the culture police at _____ protecting?
- g) _____ hits out at US rice subsidies.
- h) Payroll gifts help _____ survive in taxing times.
- i) _____ not controlling market, says Gazprom.
- j) _____ register aims to protect children at risk.
- k) _____ cuts oil demand forecasts a third time.

40. Fill in the gaps with suitable abbreviations and acronyms

- a) The North Atlantic Alliance which is also called _____ is an international organization for collective security established in 1942.
- b) The main task of _____ is to reduce poverty, suffering and injustice.
- c) _____ is a specialized agency of the UN whose purpose is to contribute to peace and security by promoting international collaboration in the sphere of education, science and culture.
- d) The agency of the US government established in July 1958 called _____ is responsible for the nation’s public space programme.

- e) _____ is the oldest independent Air Force in the world.
- f) _____ is a free trade agreement among Canada, the USA and Mexico based on the model of the European Community.
- g) The principal aim of _____ is the coordination and unification of the petroleum policies of its member countries.
- h) _____ is a cartel that produces 40 per cent of the world's oil.

41. Memorize the following *graphical abbreviations*

- B.C. – before Christ
- cf. – confer
- dz. – dozen
- e.g. – exempli gratia (for example)
- lb. – libra (pound)
- ad. – advertisement
- ed. – editor
- id. – idem Lat. (the same)
- C. – centigrade
- Co. – company
- Col. – Colonel
- i.e. – id est (that is)
- vs. – versus (against)

42. Memorize the most common acronyms used in texting.

- 10Q – thank you
- 143 – I love you
- A/S/L/P – Age/ Sex/Location/ Photo
- A3 – Anyplace,anywhere,anytime
- ADR – Address
- AEAP – as earle as possible
- AFK – away from Keyboard
- ASAP – as soon as possible
- Aight – all right
- AITR – adult in the room
- ALAP – as late as possible
- ALTG – act locally, think globally
- ASL – age/sex/location
- B/C – because
- B4 – before
- B4N – bye for now
- B4U- before you
- BI5 – back in 5 minutes
- BZ – busy

CT – can't talk
CTO – check it out
CY – calm yourself
CYE – check your e-mail
CYL – see you later
FTF – face to face
G2B – going to bed
G2G – got to go
GBH – great big hug
GBY – god bless you
GL – good luck
HAND – have a nice day
HOAS – hold on a second
J/K – just kidding
LOL – laughing out loud
OIC – oh, I see
P@H or PAH – Parents at home
PLZ – please
SRY – sorry
SYS – see you soon
WAY or WAU – what about you?
WBS – write back soon
WU – what's up?

Back-formation

43. Give the derivational origin of the following words

To swindle, to televise, to inflate, to burgle, to typewrite, to beg, to meditate, to babysit, to mass-produce, to edit, to peddle, to greed, to donate, to enthuse, to frivol, to locomote.

Rhyming Expressions

44. Put each of the following expressions in its correct place in the sentences below.

Big-wigs, pell-mell, higgledy-piggledy, brain-drain, nitty-gritty, prime-time, humdrum, culture-vulture

- a) We've got some important visitors coming to see the factory tomorrow. They're government inspectors, Members of Parliament, officials from the Ministry and other _____.
- b) The programme is of limited interest. I can't understand why it's shown on _____ television.
- c) The two world leaders met and after the usual greetings and formalities got down to the _____ of the talks.
- d) He goes to all the new plays, reads the new novels, loves art and ballet. He's a real _____.
- e) After the robbery everything was in a mess, _____, all over the place.
- f) She'd like to find a more interesting, exciting job. She finds her present work very _____.
- g) It's been a terrible morning. I overslept, rushed out _____ to the bus-stop, missed the bus, had to get a taxi ...
- h) The _____ of doctors, scientists and academics leaving this country is having a serious effect on our health service, industries and universities.

45. Put each of the following expressions in its correct place in the sentences below.

Silly-billy, hanky-panky, space-race, walkie-talkie, mumbo-jumbo, willy-nilly, fun-run, roly-poly

- a) A policeman usually carries a _____ so that he can keep in touch with his police station.
- b) 5000 people are taking part in a five-mile _____ on Sunday to raise money for charity.
- c) You've put on weight. You're getting quite _____.
- d) Oh, I am a _____. I've bought salt and I meant to buy sugar.
- e) The competition between the United States and the Soviet Union in the field of rockets and inter-planetary exploration is often called _____.
- f) She didn't believe in having a religious wedding and considered the church service to be just a lot of _____.
- g) In the army you don't have much choice where to go. You're sent where you're needed, _____.
- h) There have been accusations of illegalities, suspicious irregularities and other _____ during the elections. There's going to be an inquiry.

46. Put each of the following expressions in its correct place in the sentences below.

Wine and dine, moan and groan, meals-on-wheels, wear and tear, la-di-da, make or break

- a) Old people who cannot cook for themselves easily are entitled to use the _____ service.
- b) This is Wayne Smith's last chance to show if he is good enough for the football team. It's _____ day for him.
- c) She was very affected in her accent and manner. Most people thought she was very _____.
- d) After twelve years it's only natural that your furniture is showing signs of _____.
- e) Come to the best restaurant in town, where you can _____ in style.
- f) If you find so much to complain about in your job, either do something about it or resign. Don't just _____.

Gradation

47. Give nouns corresponding to the following verbs and adjectives.

To excuse, to use, to breathe, to clothe, to worthy, to wide, to deep, to long, to live, to strong, to bathe, to believe, southern, to feed, to bleed

48. Comment on the way of word-building in the following words.

To jingle, to vacuum-clean, to clap, to whine, to house-keep, to record – record, to permit – permit, culture-vulture, pell-mell, a boo-boo, moneywise, snow-surfing, finger-wringer, snacketeria, irritation, ecofriendly, good-for-nothing, agribusiness, computaholic, Chunnel, Gvt, sale-sell, unself-consciously, darl, to ush, sculpt, strength, to insult – insult, Benelux, to squeal, to diploma, spender, nitty-gritty, hazchem, to benefact, prezzie, walkie-talkie, roomful, starlight, to giggle.

Список использованной литературы

1. ***Арнольд И.В.*** Лексикология современного английского языка. М., 1987
2. ***Иванова Н.К.*** Лексикология английского языка. Иваново. 2009
3. ***Катермина В.В.*** Лексикология английского языка. Практикум. Флинта, 2018
4. ***Пьянзина И.Н.*** Основы лексикологии современного английского языка для студентов V курса заочного отделения. Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А.Добролюбова, 2005
5. ***V.J.Thomas*** Advanced Vocabulary and Idiom. Pearson Educated Limited, 1989
6. ***Felicity O'Dell, Michael McCarthy*** English Idioms in Use. Cambridge University Press, 2010

Ю.С. Бузуева, Н.А. Глазунова

**ПРАКТИКУМ ПО ЛЕКСИКОЛОГИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.
Часть 1. Этимология. Словообразование**

Учебно-методическое пособие

Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный
университет им. Н.И. Лобачевского».
603950, Нижний Новгород, пр. Гагарина, 23